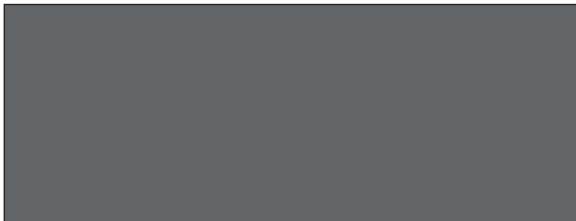


PL TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI MONTAŻU I OBSŁUGI

Napęd do bramy przemysłowej GIGArroll



Pobieranie aktualnej
instrukcji:



Informacje ogólne

Informacje dotyczące napędu:

Nr seryjny: Podany na stronie tytułowej niniejszej instrukcji montażu i użytkowania (ew. na etykiecie gwarancyjnej).

Rękojmia

Warunki gwarancji odpowiadają obowiązującym przepisom. Roszczenia z jej tytułu należy kierować do wykwalifikowanego sprzedawcy. Roszczenia gwarancyjne przysługują wyłącznie na terytorium kraju, w którym zakupiono napęd. Roszczenia gwarancyjne nie obejmują materiałów eksploatacyjnych, np. baterii, akumulatorów, bezpieczników i żarówek. Dotyczy to także części zużywających się. Napęd skonstruowano pod kątem ograniczonej częstotliwości użycia. Częstsza eksploatacja może spowodować silniejsze zużycie.

Serwis

W przypadku serwisu prosimy skorzystać z odpłatnej linii serwisowej lub zajrzeć na naszą stronę internetową:



+49 (0) 900 1800-150

(0,14 €/minutę z niem. sieci stacjonarnej, ceny za korzystanie z telefonii komórkowej mogą się różnić)

www.sommer.eu/de/kundendienst.html

Ochrona praw autorskich i działalności gospodarczo-intelektualnej

Właścicielem praw autorskich do niniejszej instrukcji montażu i użytkowania pozostaje producent. Żadnej z części niniejszej instrukcji montażu i użytkowania nie wolno reprodukować ani przetwarzać, powielać lub rozpowszechniać w jakiegokolwiek formie, w tym również z wykorzystaniem systemów elektronicznych, bez pisemnej zgody firmy **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**.

Naruszenie powyższych postanowień zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie znaki towarowe wymienione w niniejszej instrukcji są własnością ich producentów, co niniejszym zostaje potwierdzone.

Spis treści

Informacje ogólne	4	Eksploatacja/obsługa	20
Symbole	4	Awaryjna obsługa ręczna	20
Niniejszy napęd skonstruowano zgodnie z	4	Otwieranie i zamykanie bramy korbą ręczną	20
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	4	Otwieranie i zamykanie bramy łańcuchem ręcznym .	20
Informacje ogólne.....	4	Konserwacja i czyszczenie	21
Wskazówki dotyczące składowania	4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	21
Wskazówki dotyczące eksploatacji	4	Regularna kontrola	21
Tabliczka znamionowa	4	Konserwacja i kontrola dodatkowa.....	21
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5	Pozostałe informacje	22
Deklaracja włączenia.....	5	Demontaż	22
Oznaczenia typu.....	6	Utylizacja	22
Dane techniczne.....	6	Gwarancja i serwis techniczny	22
Dane dotyczące wymiarów.....	7		
Przygotowania do montażu	11		
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	11		
Środki ochrony indywidualnej.....	11		
Wymiary montażowe napędu	11		
Wymiary montażowe podstawy wahadłowej	11		
Montaż	12		
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	12		
Wskazówki dotyczące montażu	13		
Ustawianie systemu z łańcuchem awaryjnym	13		
Linki do awaryjnego przełączania ręcznego.....	13		
Napęd z łańcuchem awaryjnym	13		
Przedłużanie lub skracanie łańcucha w napędzie.....	14		
Mocowanie tabliczek informacyjnych na napędzie.....	14		
Podłączanie do sieci elektrycznej.....	14		
Podłączanie napędu.....	14		
Okablowanie do sieci 3~400 V	15		
Okablowanie do sieci 3~230 V	15		
Podłączanie cyfrowego wyłącznika krańcowego (enkodera)	15		
Montaż i podłączenie sterownika	16		
Podłączenie elementów zabezpieczających i wyposażenia	16		
Falownik	17		
Falownik	17		
Dane techniczne.....	17		
Przegląd zacisków przyłączeniowych	17		
Przyłącze silnika.....	17		
Przyłącza GIGAcontrol A.....	17		
Przyłącze enkodera absolutnego	18		
Przyłącze obwodu bezpieczeństwa (X7).....	18		
Zakończenie montażu falownika	18		
Montaż i podłączenie sterownika	18		
Podłączenie elementów zabezpieczających i wyposażenia	18		
Uruchomienie	19		
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	19		
Kontrola kierunku ruchu	19		
Ustawianie pozycji krańcowych i wyłączników krańcowych	19		

Informacje ogólne

Symbole



ZNAK OSTRZEGAWCZY:

Wskazuje na grożące niebezpieczeństwo!

W przypadku nieprzestrzegania może dojść do ciężkich obrażeń ciała, śmierci lub strat materialnych!



ZNAK INFORMACYJNY:

Informacja, praktyczna wskazówka!



(1) Nawiązuje do odpowiedniego rysunku na początku instrukcji lub w tekście.

Niniejszy napęd skonstruowano zgodnie z

- normą EN 12453 Bezpieczeństwo użytkowania bram z napędem – wymagania
- normą EN 12978 Urządzenia zabezpieczające do drzwi i bram z napędem, wymagania i metody badań
- EN 12604 Bramy – Aspekty mechaniczne – Wymagania
- dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE
- dyrektywą dot. kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE

i opuścił zakład w stanie nienagannym z punktu widzenia bezpieczeństwa.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

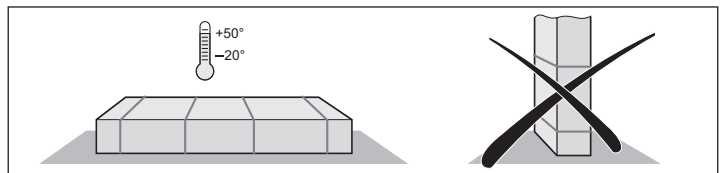
Informacje ogólne

- Niniejszą instrukcję montażu i eksploatacji musi przeczytać, zrozumieć i stosować osoba montująca, użytkująca i konserwująca napęd.
- Przechowywać instrukcję montażu w zasięgu ręki.
- Montażu, podłączenia oraz pierwszego uruchomienia napędu mogą dokonywać wyłącznie specjaliści.
- Za całe urządzenie odpowiada jego producent. Musi on zapewnić przestrzeganie odnośnych norm, dyrektyw i przepisów obowiązujących w miejscu montażu. Projektant musi m.in. sprawdzić i utrzymywać maksymalne dozwolone siły zamykające zgodnie z normą EN 12445 (Bezpieczeństwo użytkowania bram z napędem, metody badań) oraz EN 12453 (Bezpieczeństwo użytkowania bram z napędem, wymagania). Odpowiada on za opracowanie dokumentacji technicznej całego urządzenia, którą należy dostarczyć wraz z urządzeniem.
- Wszystkie przewody elektryczne należy ułożyć na stałe i zabezpieczyć przed przemieszczaniem.
- Producent nie odpowiada za uszkodzenia i usterki wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji montażu i obsługi.
- Przed rozruchem upewnić się, że przyłącze sieciowe i dane na tabliczce znamionowej są zgodne. W przeciwnym razie nie wolno uruchamiać napędu.
- W przypadku podłączenia do sieci prądu trójfazowego zwracać uwagę na kierunek obrotów pola magnetycznego w prawo.
- W instalacjach podłączanych do sieci na stałe należy zainstalować rozłącznik sieciowy działający na wszystkie bieguny, z odpowiednim bezpiecznikiem wstępnym.

- Przestrzegać i dotrzymywać wytycznych „Zasady techniczne dla miejsc pracy ASR A1.7” Komisji ds. Miejsc Pracy (ASTA). (W Niemczech – obowiązujących użytkownika, w innych krajach – przestrzegać obowiązujących przepisów).
- Znajdujące się pod napięciem kable i przewody sprawdzać regularnie pod kątem uszkodzeń izolacji oraz pęknięć. W przypadku stwierdzenia usterki w okablowaniu należy, po natychmiastowym odłączeniu napięcia sieciowego, wymienić uszkodzony kabel bądź przewód.
- Przestrzegać wymogów miejscowego zakładu energetycznego.
- Przed rozpoczęciem pracy przy bramie lub napędzie zawsze odłączyć sterownik i napęd od napięcia i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- W żadnym wypadku nie uruchamiać uszkodzonego napędu.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria pochodzące od producenta napędu.

Wskazówki dotyczące składowania

- Napęd można przechowywać tylko w pomieszczeniach zamkniętych i suchych w temperaturze od -20°C do $+50^{\circ}\text{C}$ i przy wilgotności względnej powietrza 20–90 % (bez kondensacji).
- Napęd przechowywać w pozycji leżącej.



Wskazówki dotyczące eksploatacji

- W trybie pracy z automatycznym zamykaniem przestrzegać normy EN 12453, zamontować urządzenie bezpieczeństwa (np. fotokomórkę).
- Po zamontowaniu i dokonaniu rozruchu wszyscy użytkownicy muszą zostać przeszkoleni w zakresie funkcjonowania i obsługi urządzenia. Wszystkim użytkownikom należy zwrócić uwagę na niebezpieczeństwa i ryzyko związane z eksploatacją urządzenia.
- Podczas otwierania lub zamykania bramy w jej strefie ruchu nie mogą znajdować się osoby, zwierzęta ani jakiegokolwiek przedmioty.
- Obserwować stale poruszającą się bramę i nie dopuszczać ludzi, dopóki brama nie zostanie całkowicie otwarta lub zamknięta.
- Przejeżdżać przez bramę dopiero po jej całkowitym otwarciu.
- Nigdy nie wkładać rąk w poruszającą się bramę lub ruchome elementy.
- Regularnie sprawdzać bezawaryjne działanie funkcji zabezpieczających i ochronnych, w razie konieczności usuwać usterki. Patrz „Konserwacja i czyszczenie“.

Tabliczka znamionowa

- Tabliczka znamionowa znajduje się z boku przekładni.
- Na tabliczce znamionowej podano dokładne oznaczenie typu i datę produkcji (miesiąc/rok) napędu.

Informacje ogólne

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



WSKAZÓWKA!

Po zamontowaniu napędu osoba odpowiedzialna za montaż musi wystawić dla systemu bramy deklarację zgodności WE zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE i przymocować znak CE oraz tabliczkę znamionową. Niniejsza dokumentacja oraz instrukcja montażu i obsługi napędu pozostają u użytkownika.

- Napęd ten jest wyposażony w zintegrowane, niezależne od prędkości obrotowej i położenia zabezpieczenie przed pęknięciem przekładni i jest przeznaczony wyłącznie do otwierania i zamykania kompletnie zmontowanych bram przemysłowych (np. segmentowych, rolowanych, składanych, foliowych, szyb-kobieźnych bądź krat zwijanych). Zastosowanie inne lub wykraczające poza ten zakres jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku innego zastosowania. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik. Powoduje to wygaśnięcie gwarancji.
- Napęd jest przeznaczony wyłącznie do pracy we wnętrzach suchych, niezagrażonych eksplozją.
- Bramy otwierane automatycznie za pomocą napędu muszą spełniać wymagania obowiązujących norm i dyrektyw, np. EN 12453, EN 12604, EN 12605, DIN EN ISO 13241 itd.
- Użytkować napęd tylko sprawny technicznie, zgodnie z przeznaczeniem, z uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa i zagrożeń, zgodnie z instrukcją montażu i eksploatacji. Nie wolno przekraczać wartości granicznych, określonych w danych technicznych.
- Niezwłocznie usuwać usterki mające wpływ na bezpieczeństwo.
- Brama musi być stabilna i sztywna skrajnie, tj. podczas otwierania i zamykania nie może się wyginać ani skręcać.
- Sterownik GIGAcontrol i napęd GIGARoll mogą być eksploatowane tylko razem. Dozwolone jest stosowanie tylko sterowników bram przemysłowych **SOMMER**.
- Moduł sterujący GIGAcontrol oraz napęd GIGARoll są przeznaczone do użytkowania w działalności gospodarczej.
- Napęd spełnia wymogi stopnia ochrony IP54 (na życzenie dostępny jest również stopień ochrony IP65). Nie stosować napędu w pomieszczeniach o atmosferze agresywnej (np. zawierającej sól).

Deklaracja włączenia

maszyny niekompletnej
zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE, załącznik II część 1 B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27

73230 Kirchheim/Teck

Germany

niniejszym oświadczam, że napęd bramy garażowej

GIGARoll

zostało zaprojektowane, skonstruowane i wykonane zgodnie z

- dyrektywą maszynową 2006/42/WE
- dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE
- dyrektywą w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
- dyrektywą RoHS 2011/65/UE.

Zastosowano następujące normy:

- EN 60335-1, o ile znajduje zastosowanie Bezpieczeństwo urządzeń/napędów elektrycznych do bram
- EN 61000-6-3 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – emisja zakłóceń
- EN 61000-6-2 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – odporność na zakłócenia

Spełnione zostały następujące wymogi zgodnie z załącznikiem 1 dyrektywy maszynowej 2006/42/WE:
1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4
Specjalna dokumentacja techniczna została opracowana zgodnie z załącznikiem VII część B i zostanie przedstawiona władzom urzędowym w formie elektronicznej na życzenie.


Maszyna nieukończona jest przeznaczona tylko do montażu w systemie bramy, aby w ten sposób utworzyć maszynę ukończoną w rozumieniu dyrektywy maszynowej 2006/42/WE. Eksploatację systemu bramy można rozpocząć dopiero wtedy, gdy zostanie ustalone, że całe urządzenie spełnia postanowienia powyższych dyrektyw WE.

Sygnatariusz jest osobą upoważnioną do sporządzania dokumentacji technicznej.

Kirchheim,
20.04.2016

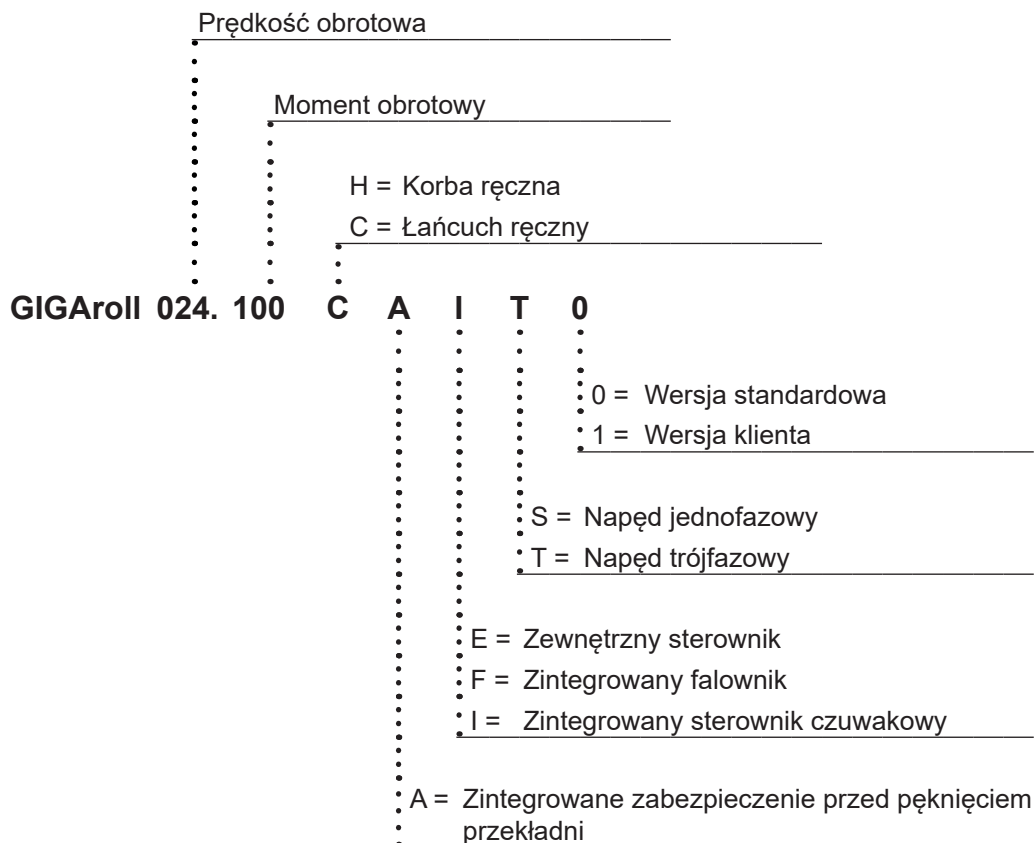


i.V.


Jochen Lude
pracownik odpowiedzialny
za dokumentację

Informacje ogólne

Oznaczenia typu



Dane techniczne

GIGArroll	018.140
	■ ■ ET ■ ■ ■ IT ■
Zdawczy moment obrotowy	140 Nm
Moment chwytania****	250 Nm
Zdawcza prędkość obrotowa	18 min ⁻¹
Moc silnika	0,55 kW
Napięcie robocze	3~230/400 V
Częstotliwość	50 Hz
Prąd znamionowy	3,45/2,0 A
Czas włączenia silnika	ED 40% S3
Zakres wyłączników krańcowych**	14
Stopień ochrony	IP54/IP65*
Klasa materiału izolacyjnego	F
Napięcie sterujące	24 V
Dopuszczalny zakres temperatur***	od -5 °C do +60 °C
Trwały poziom ciśnienia akustycznego	<70 dB(A)
Ø wału drążonego	30 mm
Masa (ok.)	14 (17) kg

* na życzenie

** Obroty wału drążonego

*** <-5 °C na życzenie z ogrzewaniem elektrycznym

**** Nr raportu z kontroli: 14-003845-PR01

GIGArroll	018.140
(z wbudowanym falownikiem)	■ ■ FS ■
Zdawczy moment obrotowy	140 Nm
Moment chwytania****	250 Nm
Zdawcza prędkość obrotowa	08-25 min ⁻¹
Moc silnika	1,0 kW
Napięcie robocze	1~230 V
Częstotliwość	50-60 Hz
Prąd znamionowy	7,5 A
Czas włączenia silnika	ED 60% S3
Zakres wyłączników krańcowych**	14
Stopień ochrony	IP54/IP65*
Klasa materiału izolacyjnego	F
Napięcie sterujące	24 V
Dopuszczalny zakres temperatur***	od -5 °C do +60 °C
Trwały poziom ciśnienia akustycznego	<70 dB(A)
Ø wału drążonego	30 mm
Masa (ok.)	20 kg

* na życzenie

** Obroty wału drążonego

*** <-5 °C na życzenie z ogrzewaniem elektrycznym

**** Nr raportu z kontroli: 14-003845-PR01

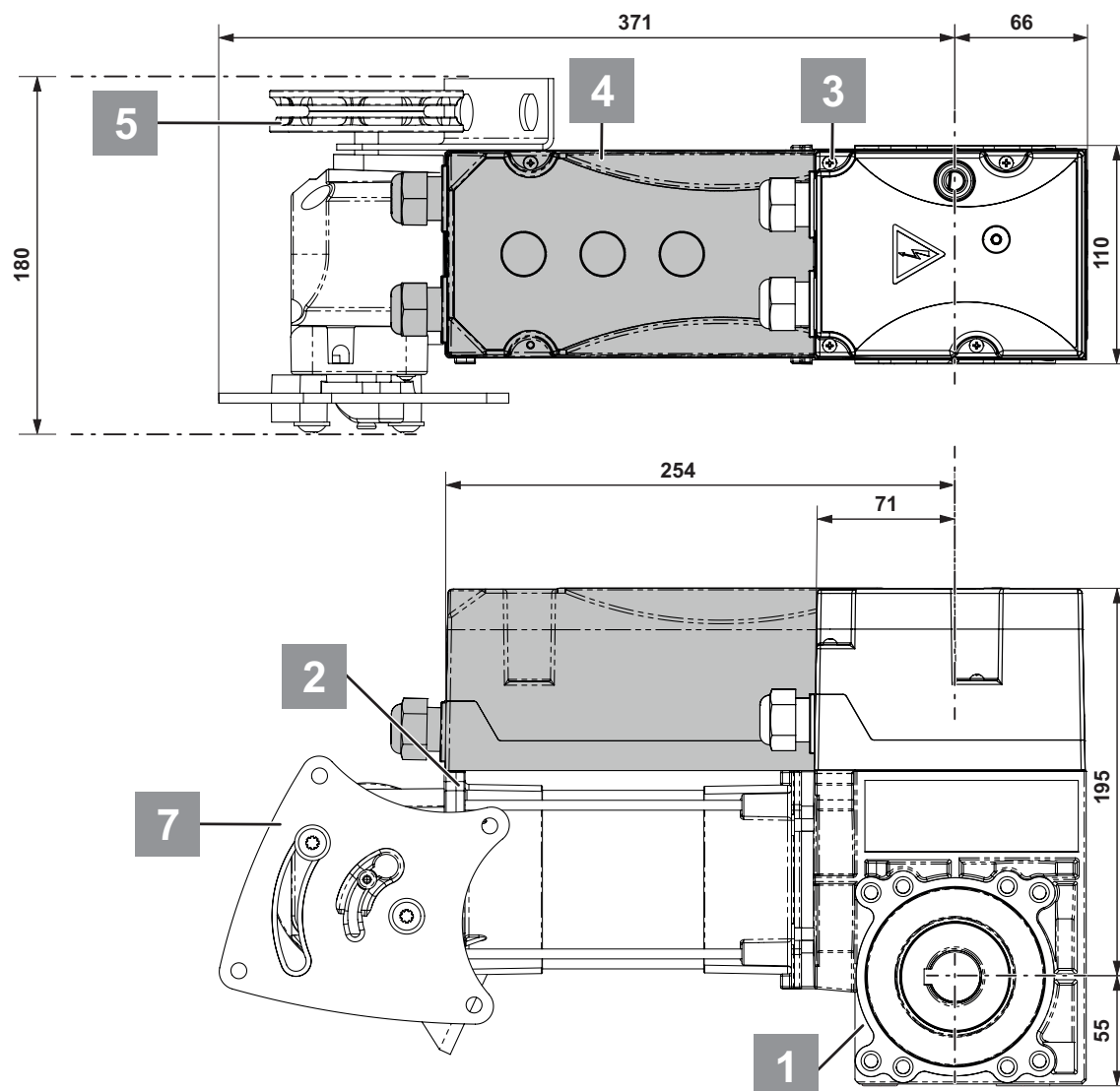
Informacje ogólne

Dane dotyczące wymiarów

GIGArroll

CX■■■■

0,37–0,55 kW



Rys. Dane dotyczące wymiarów w mm

Nr	Podzespoły
1	przekładnia
2	Silnik
3	Obudowa wyłącznika krańcowego
4	Obudowa wyłącznika krańcowego do falownika/sterownika czuwaka
5	Koło nawijaka (łańcuch ręczny)
6	Ręczna korba awaryjna (Ø 10 mm)
7	Jarzmo sterujące (łańcuch ręczny)

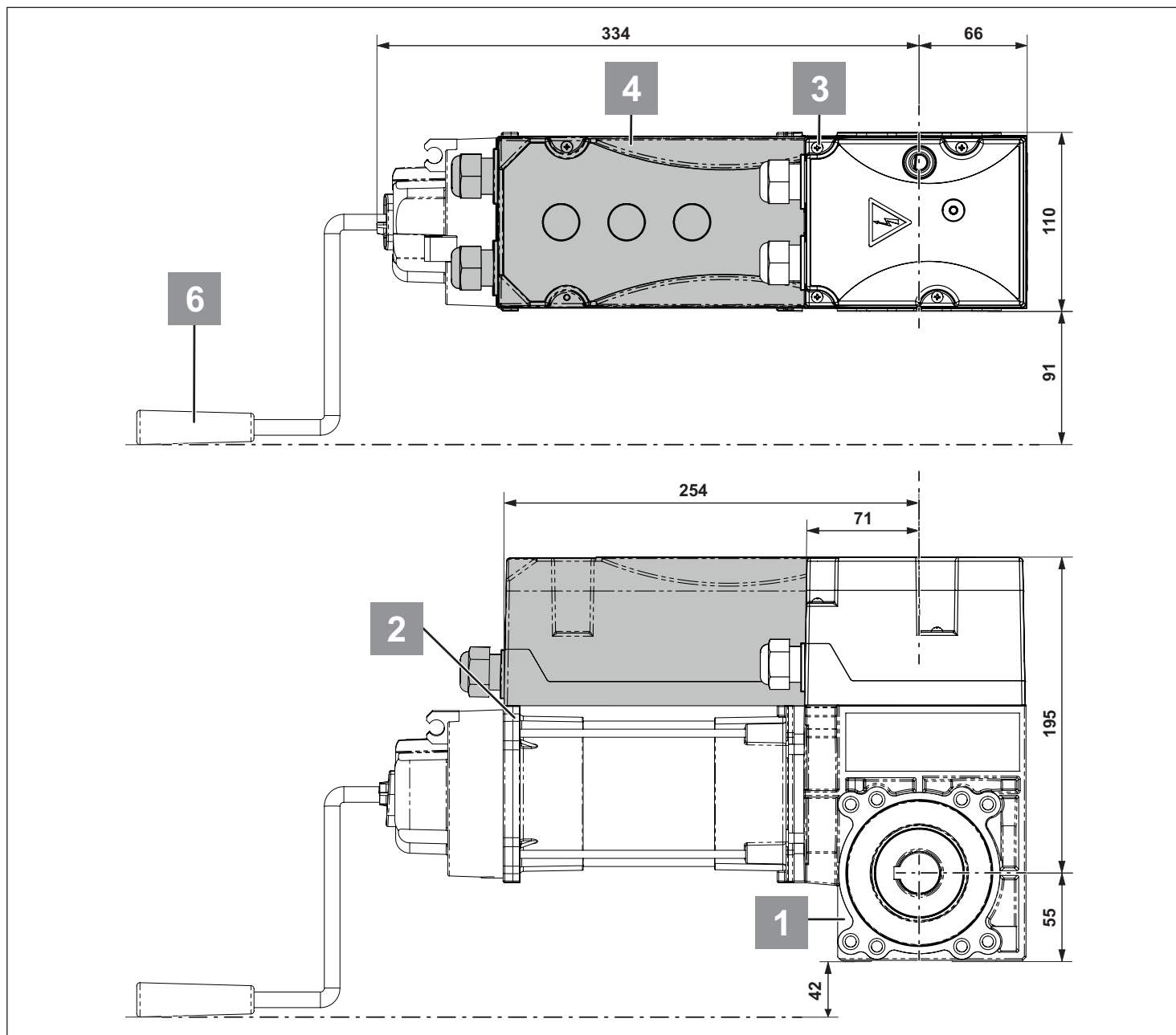
Informacje ogólne

Dane dotyczące wymiarów

GIGArroll

HX■■■■

0,37–0,55 kW



Rys. Dane dotyczące wymiarów w mm

Nr	Podzespoły
1	przekładnia
2	Silnik
3	Obudowa wyłącznika krańcowego
4	Obudowa wyłącznika krańcowego do falownika/sterownika czuwaka
5	Koło nawijaka (tańcuch ręczny)
6	Ręczna korba awaryjna (Ø 10 mm)
7	Jarzmo sterujące (tańcuch ręczny)

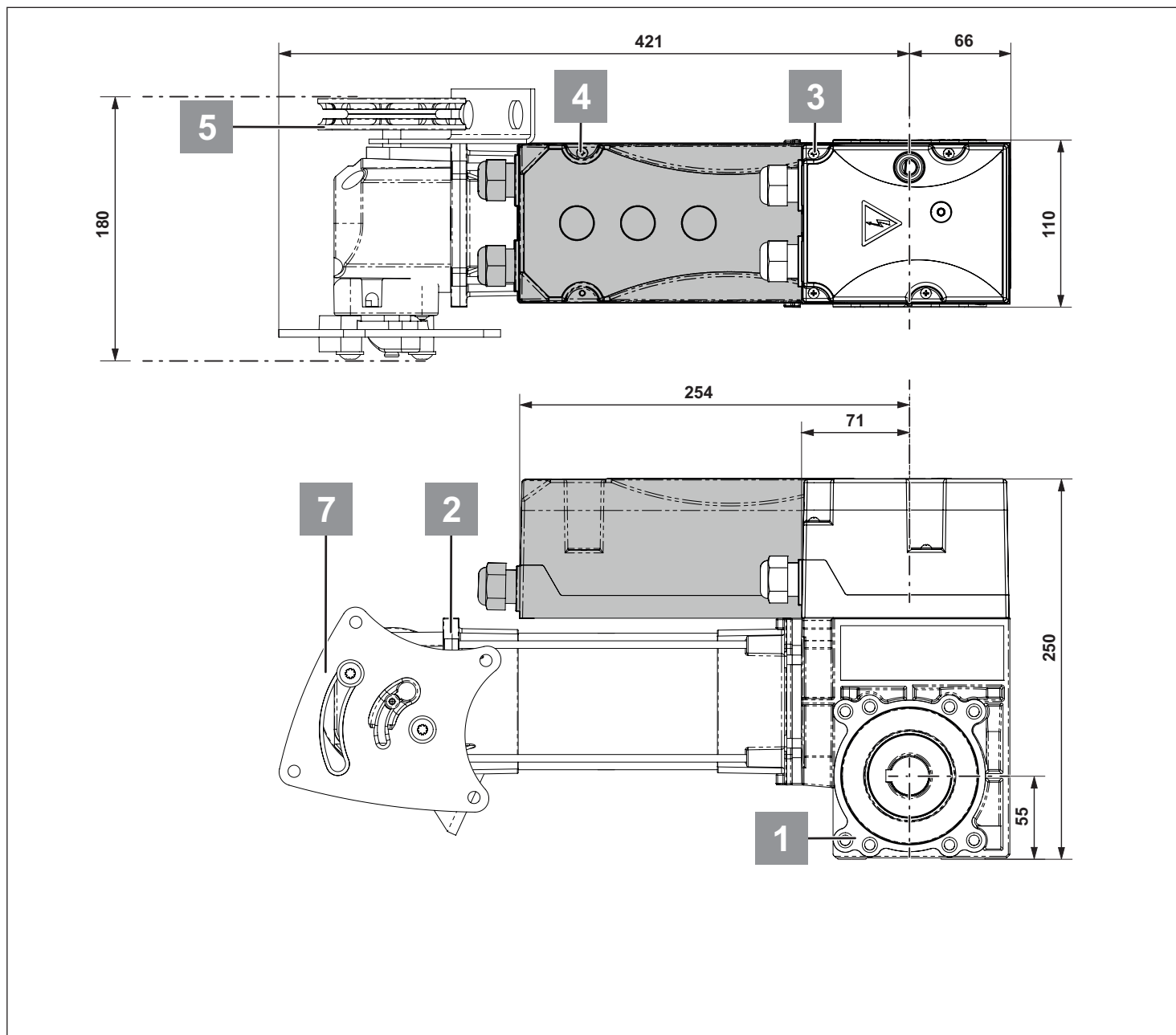
Informacje ogólne

Dane dotyczące wymiarów

GIGArroll

CX■■■■

1,0 kW



Rys. Dane dotyczące wymiarów w mm

Nr	Podzespoły
1	przekładnia
2	Silnik
3	Obudowa wyłącznika krańcowego
4	Obudowa wyłącznika krańcowego do falownika/sterownika czuwaka
5	Koło nawijaka (łańcuch ręczny)
6	Ręczna korba awaryjna (Ø 10 mm)
7	Jarzmo sterujące (łańcuch ręczny)

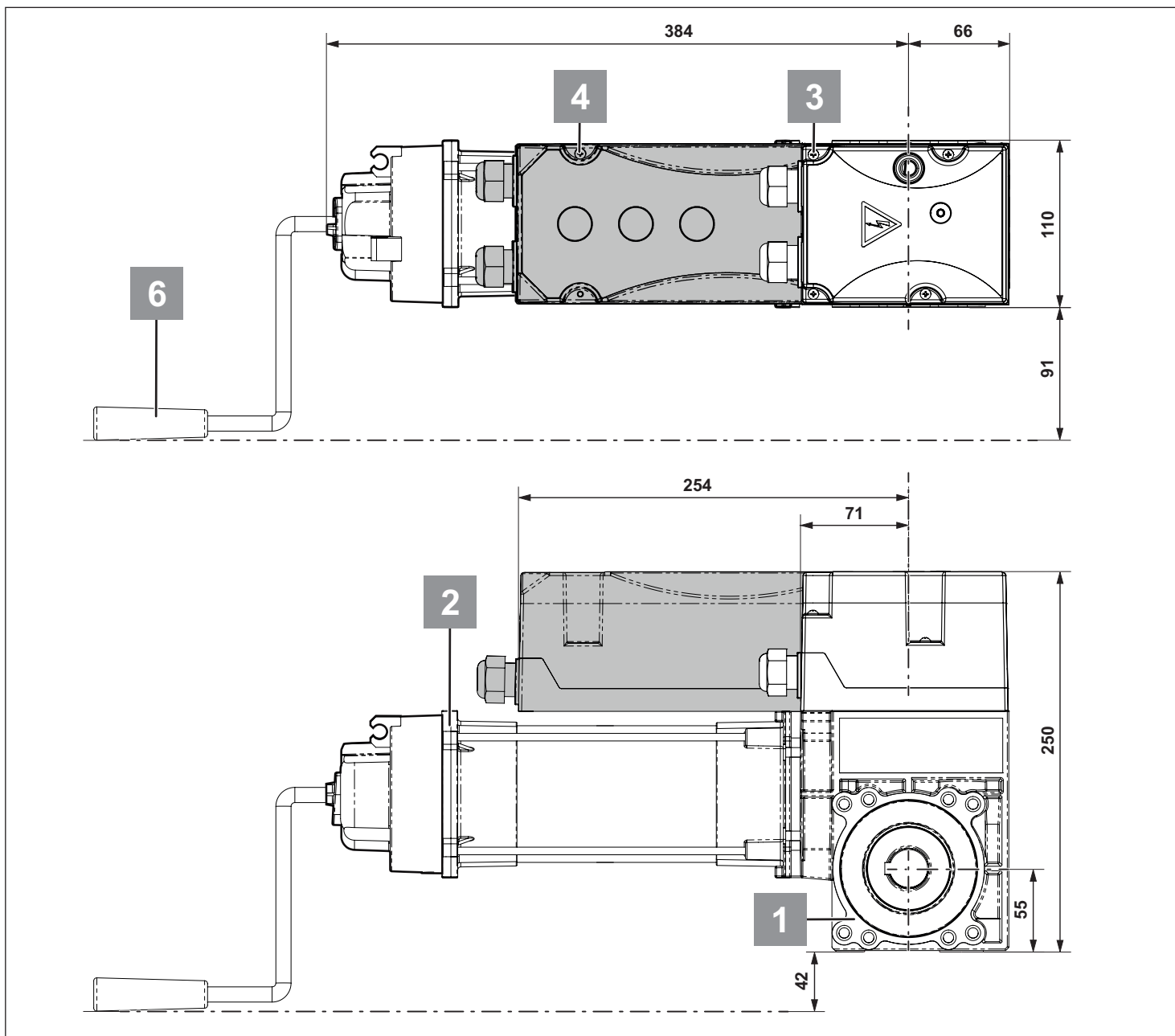
Informacje ogólne

Dane dotyczące wymiarów

GIGArroll

HX■■■■

1,0 kW



Rys. Dane dotyczące wymiarów w mm

Nr	Podzespoły
1	przekładnia
2	Silnik
3	Obudowa wyłącznika krańcowego
4	Obudowa wyłącznika krańcowego do falownika/sterownika czuwaka
5	Koło nawijaka (tańcuch ręczny)
6	Ręczna korba awaryjna (Ø 10 mm)
7	Jarzmo sterujące (tańcuch ręczny)

Przygotowania do montażu

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

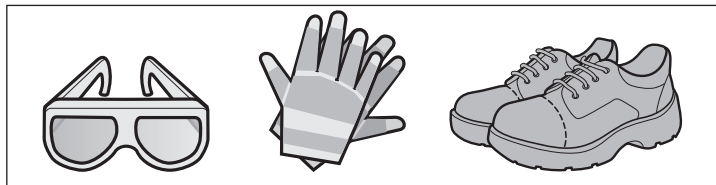


UWAGA!

Przestrzegać wszystkich instrukcji montażu – nieprawidłowy montaż może być przyczyną poważnych urazów!

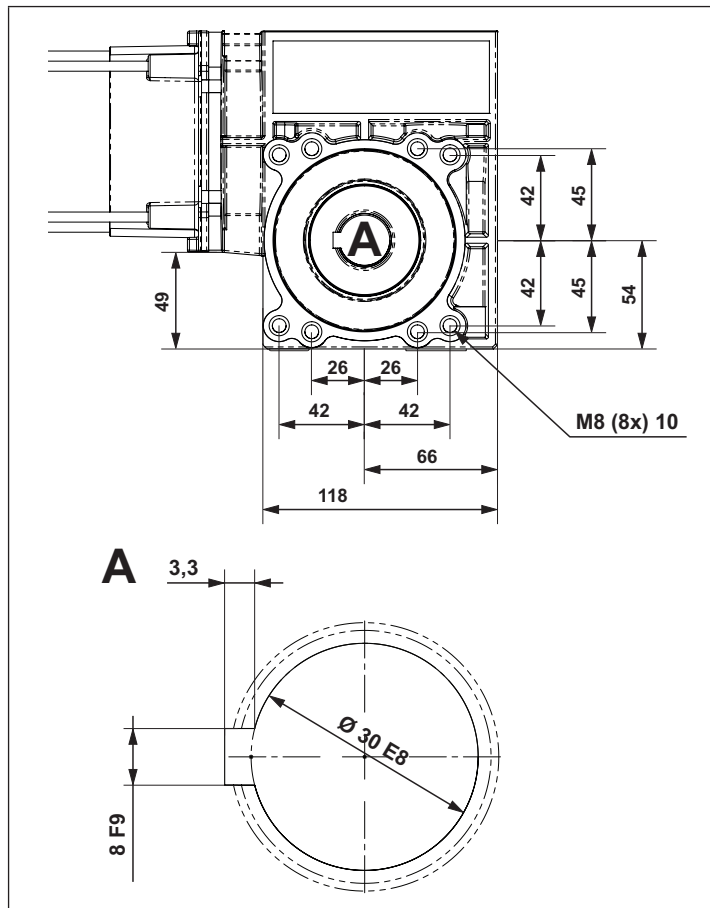
- Nie skracać ani nie przedłużać dostarczonego przewodu przyłączeniowego.
- Napięcie sieci elektrycznej musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej napędu.
- Wszystkie urządzenia podłączane zewnętrznie muszą mieć styki odłączane w sposób bezpieczny od napięcia sieciowego wg normy IEC 60364-4-41.
- Aktywnych części napędu nie wolno łączyć z ziemią ani z aktywnymi częściami czy przewodami ochronnymi innych obwodów prądowych.
- Zainstalować wszystkie zgodnie z przeznaczeniem osłony i urządzenia zabezpieczające napęd. Zwracać uwagę na prawidłowe osadzenie części, uszczelnień oraz na prawidłowe dokręcenie połączeń śrubowych.
- W przypadku napędów podłączonych na stałe wymagany jest wyłącznik główny na wszystkie bieguny z odpowiednim bezpiecznikiem wstępnym.
- Podłączenie napędu do zasilania może wykonać jedynie wykwalifikowany elektryk.
- Wyłączniki awaryjne zgodne z EN 60204 muszą być skuteczne dla wszystkich rodzajów sterowników. Odblokowanie wyłącznika awaryjnego nie może powodować niekontrolowanego wzgl. niezdefiniowanego ponownego uruchomienia urządzenia.
- Zwrócić uwagę na stabilne zamocowanie do bramy i ścian, ponieważ podczas otwierania i zamykania bramy występują określone siły.
- Stosować wyłącznie atestowane materiały mocujące (np. kołki rozporowe).
- Używać dźwignic i zawiesi dostosowanych do masy ładunków.
- Podczas montażu nie nosić ani nie podnosić napędu, trzymając za kabel.

Środki ochrony indywidualnej



- Okulary ochronne (do wiercenia)
- Rękawice robocze
- Obuwie ochronne

Wymiary montażowe napędu



Rys. Dane dotyczące wymiarów w mm

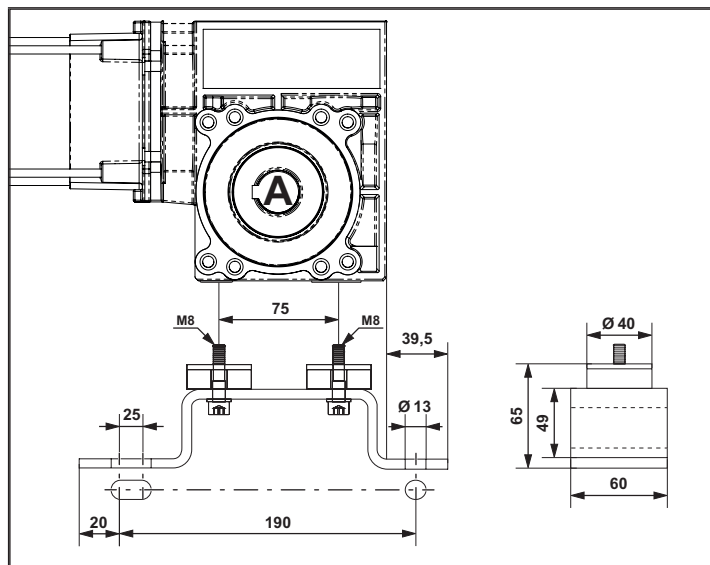
Wymiary montażowe podstawy wahadłowej

(akcesoria opcjonalne)



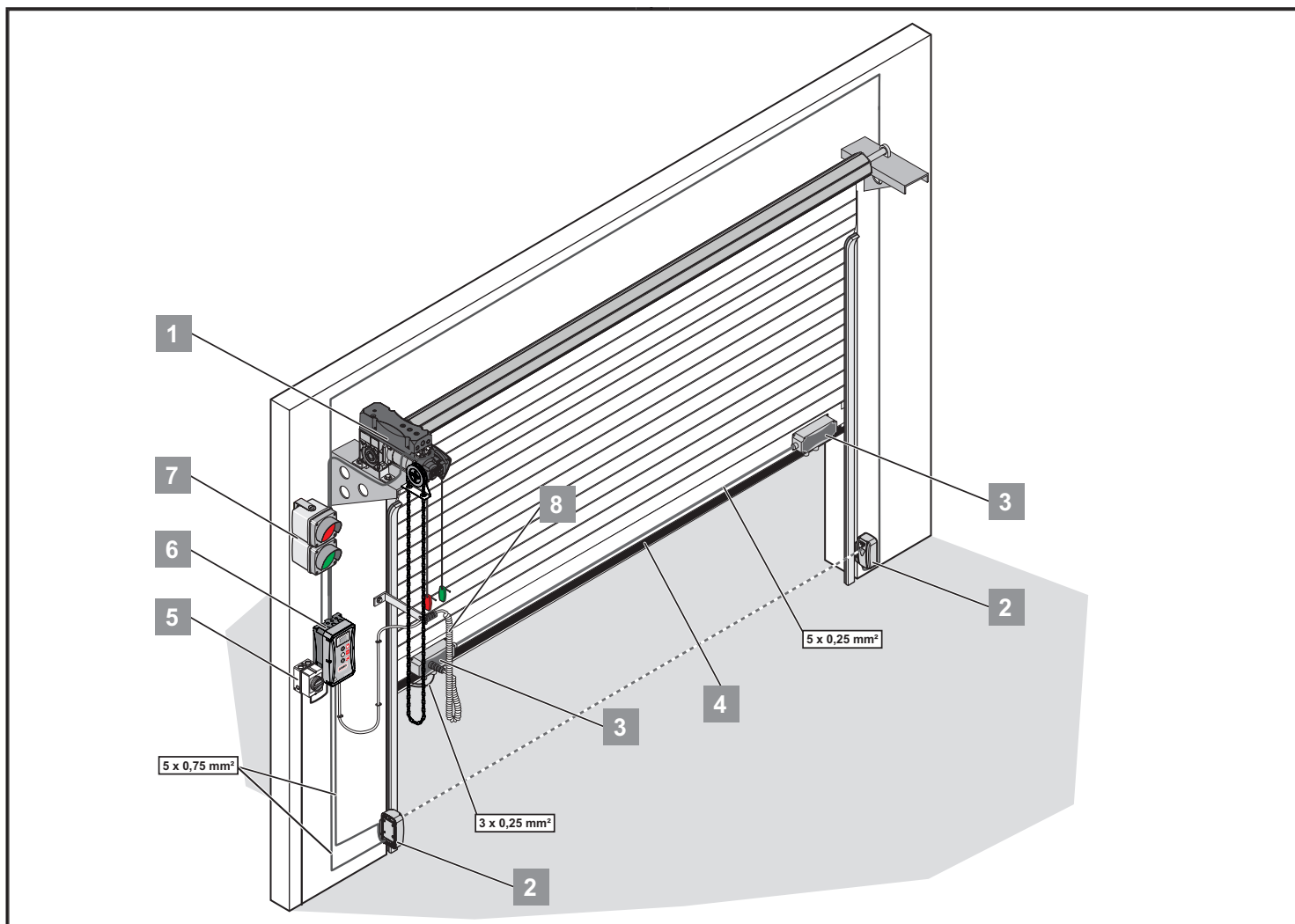
WSKAZÓWKA!

Należy zabezpieczyć śruby!



Rys. Dane dotyczące wymiarów w mm

Montaż



1	Napęd
2	Fotokomórka
3	GIGAbOX (puszka bramowa)
4	Krawędź zamykająca
5	Wyłącznik główny (zamykany)
6	Sterownik
7	Lampa sygnalizacyjna
8	Kabel spiralny

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA!
 ⚠️ Przestrzegać wszystkich instrukcji montażu – nieprawidłowy montaż może być przyczyną poważnych urazów!

UWAGA!
 ⚠️ Przed otwarciem napędu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazda!

UWAGA!
 ⚠️ Po zamontowaniu koniecznie sprawdzić, czy napęd jest prawidłowo ustawiony i porusza się w kierunku przeciwnym, jeśli trafi na znajdującą się na ziemi przeszkodę o wysokości 50 mm.

- Montaż, podłączenie oraz pierwsze uruchomienie napędu bramy może być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców.
- Bramę uruchamiać tylko wówczas, gdy w strefie ruchu bramy nie przebywają ludzie lub zwierzęta i nie są ustawione żadne przedmioty.
- W pobliżu bramy nie mogą przebywać osoby niepełnosprawne ani zwierzęta.
- Podczas wiercenia otworów mocujących nosić okulary ochronne.
- Podczas wiercenia osłonić napęd, aby zapobiec jego zanieczyszczeniu.
- Przed otwarciem obudowy koniecznie upewnić się, że nie dostaną się do niej wióry po wierceniu ani inne zanieczyszczenia.
- Wszystkie przewody elektryczne należy ułożyć na stałe i zabezpieczyć przed przemieszczaniem.
- Przed montażem sprawdzić napęd pod kątem uszkodzeń powstałych podczas transportu oraz innych uszkodzeń.
 - ⇒ Nigdy nie montować uszkodzonego napędu! Skutkiem mogą być ciężkie obrażenia!
- Na czas montażu napędu odłączyć instalację od napięcia.
- Niewykorzystane przepusty kablowe odpowiednio zamknąć tak, aby uzyskać stopień ochrony IP54!

Montaż



UWAGA!

Ściany i strop muszą być mocne i stabilne. Napęd montować wyłącznie na poprawnie wyregulowanej bramie. Nieprawidłowa regulacja bramy może być przyczyną poważnych obrażeń.

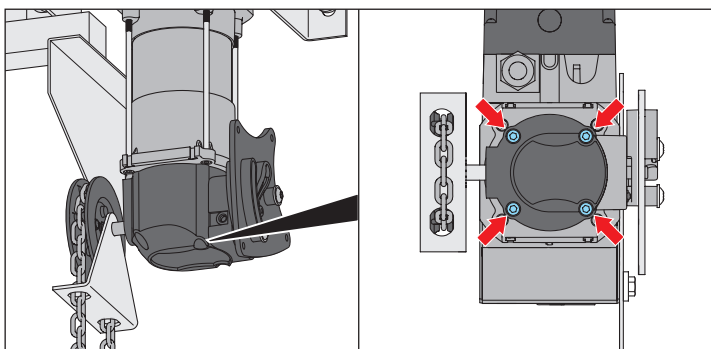
- Usunąć lub odbezpieczyć blokady bramy.
- Stosować wyłącznie atestowane materiały mocujące (np. kołki rozporowe, śruby). Materiały mocujące dobrać stosownie do materiału stropu i ścian.
- Skontrolować łatwość przesuwania bramy.

Wskazówki dotyczące montażu

- Miejsce montażu sterownika uzgodnić wspólnie z użytkownikiem.
- Zastosowanie we wnętrzach (patrz rozdział „Dane techniczne“ lub dane odnośnie temperatury i stopnia ochrony IP).
- Zamontować napęd na równym i wolnym od drgań podłożu.

Ustawianie systemu z łańcuchem awaryjnym

System z łańcuchem awaryjnym można obracać co 90°. Umożliwia to dostosowanie położenia koła nawijaka do uwarunkowań lokalnych.

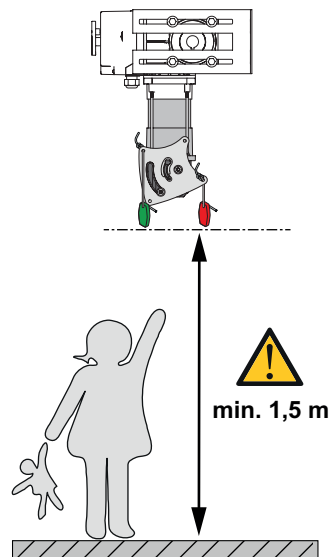


1. Odkręcić 4 wkręty mocujące.
2. Zluzować kabel mikrowyłącznika w punktach mocowania, zmienić prowadzenie i ponownie zamocować.
3. Obrócić obudowę i ponownie ją przykręcić (moment dokręcenia $MS = 7 \text{ Nm}$ – zabezpieczyć środkiem w rodzaju Loctite!).

Linki do awaryjnego przełączania ręcznego



UWAGA!

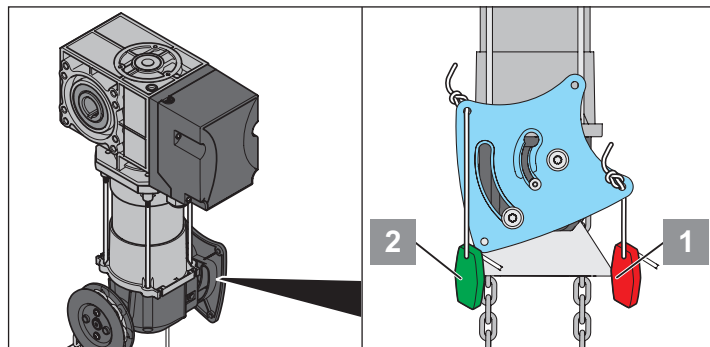


WSKAZÓWKA!

Stałe sterowniki oraz urządzenia regulacyjne (przyciski) muszą być umieszczone w zasięgu widoczności bramy.

Nie wolno ich montować w pobliżu elementów ruchomych. Elementy te należy montować na wysokości co najmniej 1,5 m.

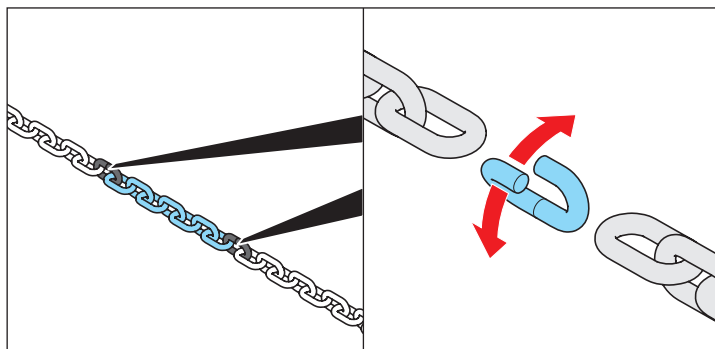
Napęd z łańcuchem awaryjnym



1. Zależnie od położenia napędu wybrać w kulisie sterującej odpowiednie otwory do mocowania linek awaryjnych.
2. Zamocować linki awaryjne. Zamontować linkę z czerwonym uchwytem (1) **Sterowanie ręczne** i linkę z uchwytem zielonym (2) **Silnik**, zgodnie z rysunkiem.

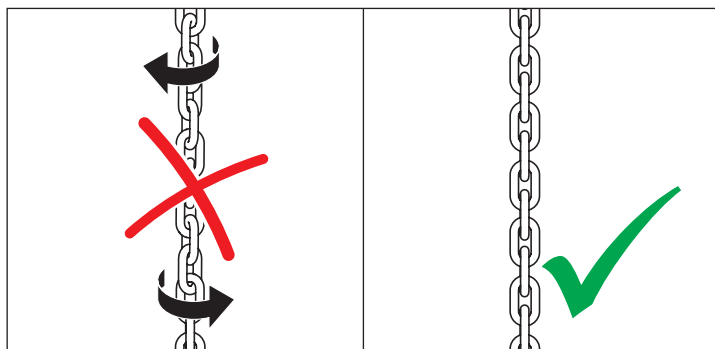
Montaż

Przedłużanie lub skracanie łańcucha w napędzie



Łańcuch jest połączony ogniwami łączącymi (**ocynkowanymi na żółto**).

1. Rozpiąć ogniwo łączące łańcuch i wydłużyć go lub skrócić na żądany wymiar.
2. Spiąć łańcuch nowymi ogniwami łączącymi.



Podczas prac wykonywanych przy łańcuchu zwrócić uwagę na to, żeby nie zamontować skręconego łańcucha.

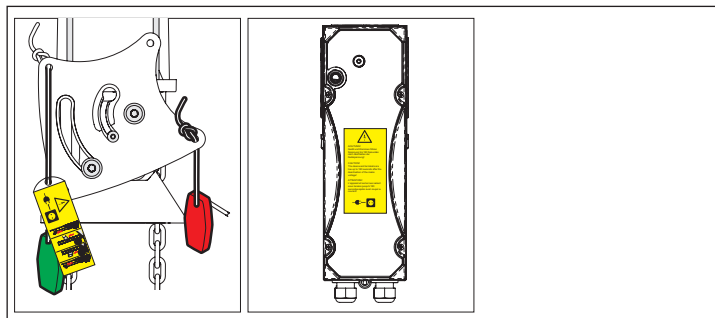
Mocowanie tabliczek informacyjnych na napędzie



WSKAZÓWKA!

Zamocować dostarczoną tabliczkę informacyjną odpowiednio ręcznego sterowania awaryjnego.

W przypadku napędów z falownikiem tabliczkę informacyjną należy nakleić na środkową część obudowy!



Podłączanie do sieci elektrycznej



UWAGA!

Wykonać podłączenie do sieci zgodnie z EN 12453 (urządzenie odłączające wszystkie bieguny). Zamontować wyłącznik główny zamykany na klucz (rozłącza wszystkie bieguny), aby podczas prac konserwacyjnych nie doszło do mimowolnego włączenia dopływu prądu.

Stosować odpowiedni przewód zasilający zabezpieczony bezpiecznikiem (10 A, zwłoczny).



WSKAZÓWKA!

Przed podłączeniem do sieci elektrycznej ustawić bramę w położeniu środkowym.



WSKAZÓWKA!

Prace przy napędzie można wykonywać tylko przy odłączonym zasilaniu.

Napęd musi być podłączony do sieci zasilającej przez wykwalifikowanego elektryka.



WSKAZÓWKA!

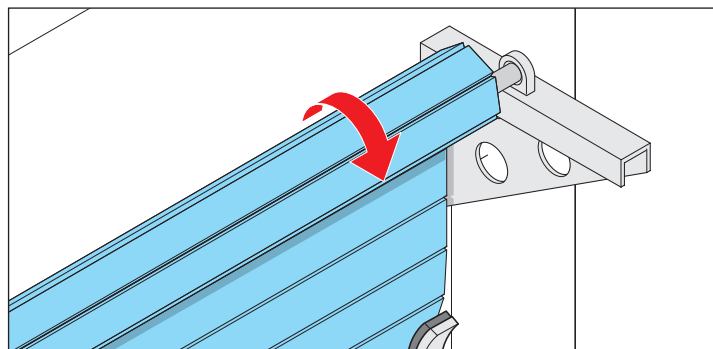
Kable układać zawsze na stałe.

Do podłączania napędu GIGArroll stosować tylko przewody sterownicze zatwierdzone przez producenta. Przewód sterujący jest przeznaczony do połączenia wtykowego. Aby zapewnić zabezpieczenie przed wyrwaniem oraz stopień ochrony, nie wolno odkręcać dławika.

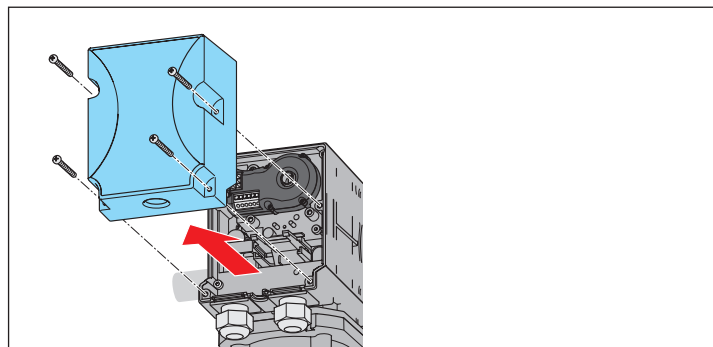
Wykonanie standardowe napędu GIGArroll przystosowane jest do napięcia 230 V/400 V.

W przypadku zmiany okablowania silnika do pracy w innej sieci zwracać uwagę na to, aby sterownik nadawał się do jej zakresu napięcia.

Dla prawoskrętnego pola magnetycznego podłączonych faz kierunek pracy zdefiniowany jest zgodnie z rysunkiem:



Podłączanie napędu



1. Odkręcić 4 wkręty mocujące kołpak.
2. Zdjąć kołpak.

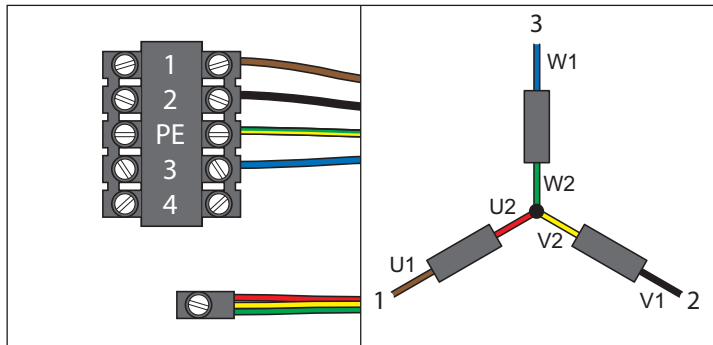
Montaż

Okablowanie do sieci 3~400 V



WSKAZÓWKA!

Dopuszczalne przekroje przewodów dla wszystkich zacisków: maks. 2,5 mm².



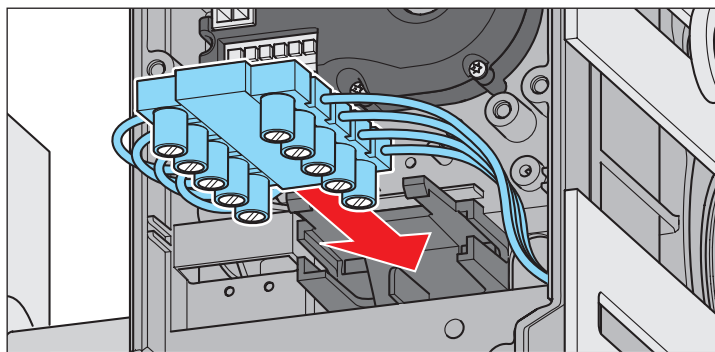
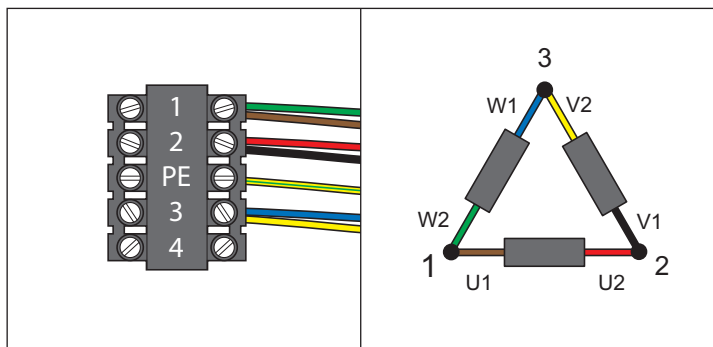
Zaciski	Ozn.	Kolor
GIGAröll	GIGAcontrol A	
1	38	U1 brązowy
2	40	V1 czarny
PE	PE	PE zielono-żółty
3	42	W1 niebieski
Punkt zerowy gwiazdy	U2/V2/W2	U2/V2/W2 czerwony + żółty + zielony

Okablowanie do sieci 3~230 V



WSKAZÓWKA!

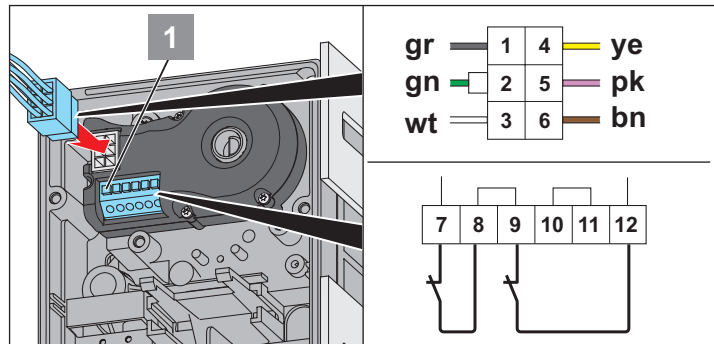
Dopuszczalne przekroje przewodów dla wszystkich zacisków: maks. 2,5 mm².



3. Sprawdzić połączenie, lekko pociągając za przewód.
4. Włożyć kostkę zaciskową do uchwytu.
5. Zamocować kable, zwracając uwagę na prawidłowe osadzenie kostki zaciskowej i tulejek kablowych.

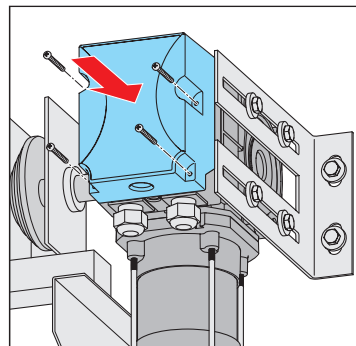
Podłączanie cyfrowego wyłącznika krańcowego (enkodera)

Cyfrowy wyłącznik krańcowy jest to enkoder absolutny, podłączony do sterownika poprzez złącze RS485. Ustawienie i określenie pozycji krańcowych, pozycji bezpiecznych i innych punktów łączeniowych odbywa się przez sterownik.



Zacisk	Tryb pracy
7 + 8	Zestyk termiczny silnika
Standard	
9 + 12	Mikrowyłącznik ręcznego sterowania awaryjnego
Dodatkowy element zabezpieczający (opcja)	
9 + 10	Mikrowyłącznik sterowania awaryjnego
11 + 12	Dodatkowy element zabezpieczający

1. Połączyć port szeregowy i obwód bezpieczeństwa ze sterownikiem przez 6-biegunowy wtyk enkodera.
2. Przez boczną listwę zaciskową podłączyć do enkodera zestyki rozwiernie elementów zabezpieczających, takich jak zestyk termiczny czy sterowanie awaryjne.
3. Niewykorzystane zaciski zmostkować przewodem lub usunąć mostki podłączając dalsze elementy zabezpieczające do odpowiednich zacisków sprężynowych.
4. Aby włożyć bądź usunąć przewody, otworzyć zaciski sprężynowe przyciskiem (1).
5. Zamocować kable, zwracając uwagę na prawidłowe osadzenie kostki zaciskowej i tulejek kablowych.



6. Nałożyć osłonę.
7. Przykręcić kołpak 4 wkrętami.

W napędach z długą obudową mogą np. być wbudowane sterowniki, patrz instrukcje obsługi urządzeń.

Montaż i podłączenie sterownika

1. Sterownik (czuwakowy, automatyczny bądź falownikowy) zmontować i podłączyć przed uruchomieniem, patrz instrukcje obsługi sterownika.

Podłączenie elementów zabezpieczających i wyposażenia

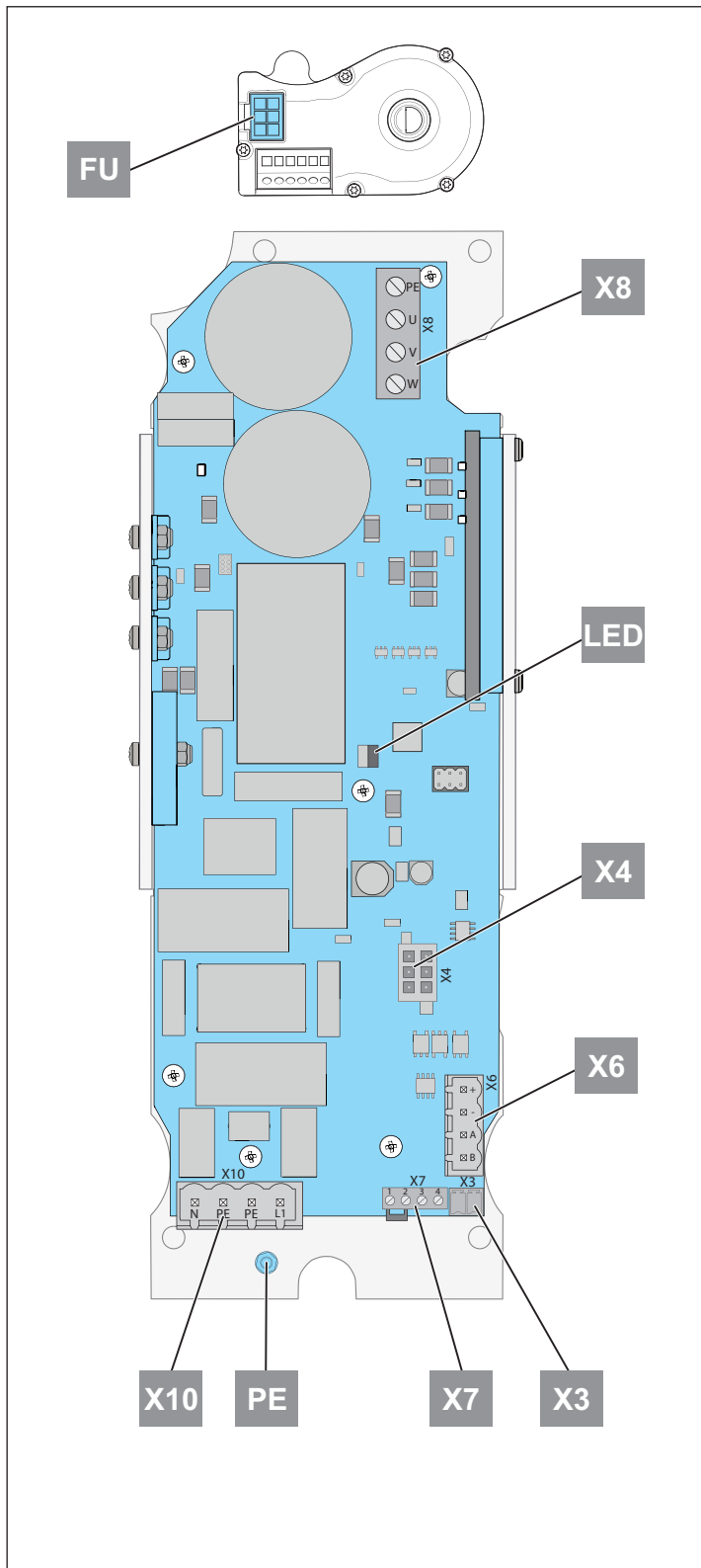
- W przypadku późniejszego podłączenia dodatkowych elementów zabezpieczających i wyposażenia ustawić je w sterowniku, patrz instrukcje obsługi sterownika.

Falownik

Falownik

Dane techniczne

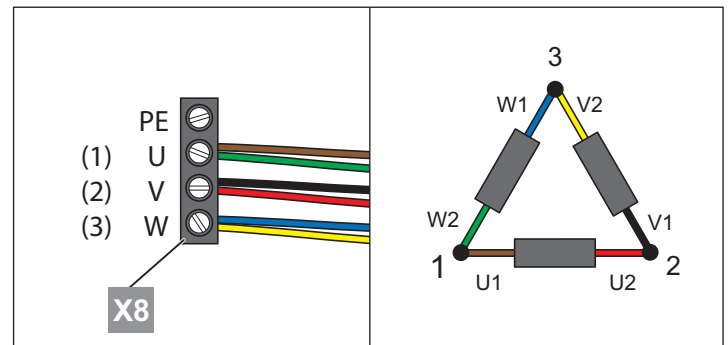
Moc	0,5–1,1 kW
Zasilanie	1~230 V
Częstotliwość	50–60 Hz
Dopuszczalny zakres temperatur	od -5 °C do +60 °C
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	+80 °C
Zakres częstotliwości	od 20 do 120 Hz



Przegląd zacisków przyłączeniowych

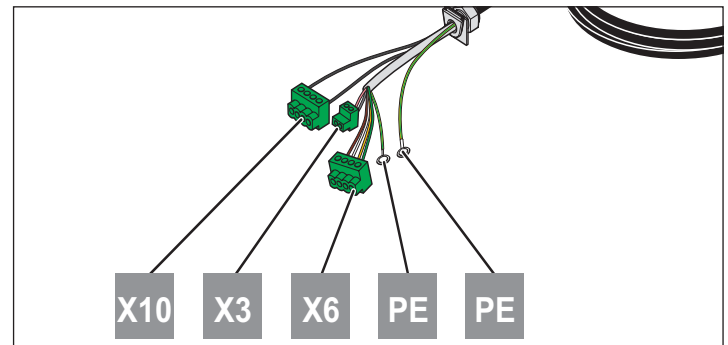
Ozn.	Przyłącze
X10	Zasilanie sieciowe
X7	1–2 = mikrowyłącznik Awaryjna obsługa ręczna
	3–4 = zestaw termiczny silnika
X3	Obwód bezpieczeństwa (sterownik)
X6	Interfejs RS485
X4	Enkoder absolutny
X8	Przyłącze silnika
FU	Falownik

Przyłącze silnika



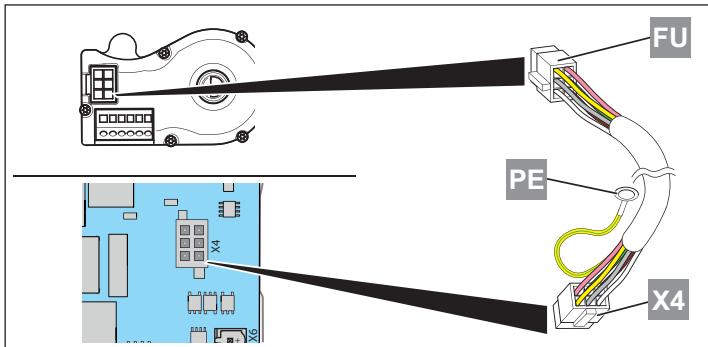
Zaciski (falownik)	Ozn.	Kolor
1 (U)	U1/W2	brązowy + zielony
2 (V)	V1/U2	czarny + czerwony
3 (W)	W1/V2	niebieski + żółty

Przyłącza GIGAcontrol A

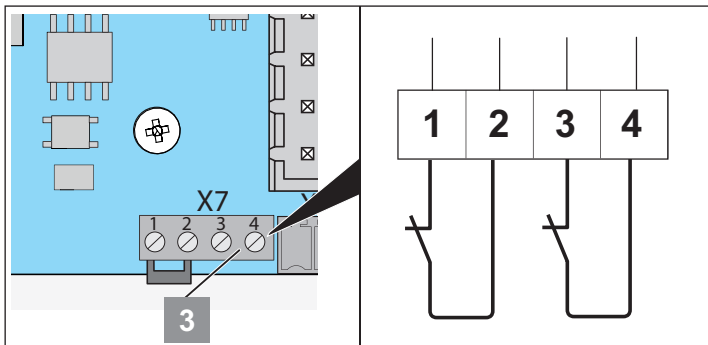


Falownik

Przyłącze enkodera absolutnego

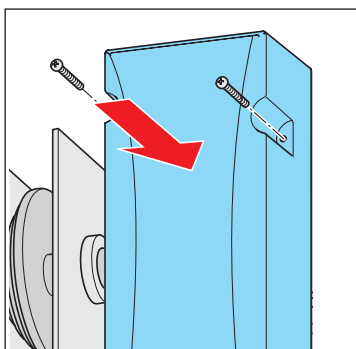


Przyłącze obwodu bezpieczeństwa (X7)



Zaciski	Przyłącze
1	Mikrowyłącznik
2	Awaryjna obsługa ręczna
3	
4	Zestyk termiczny silnika

Zakończenie montażu falownika



1. Nałożyć osłonę.
2. Przykręcić kołpak 4 wkrętami.

Montaż i podłączenie sterownika

1. Sterownik (czuwakowy, automatyczny bądź falownikowy) zmontować i podłączyć przed uruchomieniem. Patrz instrukcje obsługi sterownika.

Podłączenie elementów zabezpieczających i wyposażenia

- W przypadku późniejszego podłączenia dodatkowych elementów zabezpieczających i wyposażenia ustawić je w sterowniku. Patrz instrukcje obsługi sterownika.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



UWAGA!

Zdemontować zabezpieczenia transportowe oraz wszystkie liny lub pętle zamontowane do bezpośredniego, ręcznego otwierania i zamykania bramy.



UWAGA!

W przypadku sterowników falownikowych programowanie wykonywać przy zmniejszonej prędkości.

Kontrola kierunku ruchu



UWAGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń przy nieprawidłowym kierunku ruchu:

Aby uniknąć potencjalnego zagrożenia, brama przed kontrolą kierunku ruchu musi być ustawiona w pozycji środkowej! Dzięki temu, w razie niebezpiecznego ruchu pozostaje dostatecznie dużo czasu na reakcję osoby zagrożonej lub zatrzymanie napędu.

Kontrolę kierunku ruchu opisano w danej instrukcji do sterownika. Procedura ta jest bardzo ważna i wymaga wyjątkowo starannego wykonywania.

Ustawianie pozycji krańcowych i wyłączników krańcowych

Patrz instrukcje obsługi sterownika.

Awaryjna obsługa ręczna



UWAGA!

Przed użyciem awaryjnego sterowania ręcznego odłączyć system bramy od sieci elektrycznej. Awaryjnego sterowania ręcznego wolno używać tylko przy wyłączonym silniku i może tego dokonywać tylko wykwalifikowany serwisant lub przeszkolony personel. Sterowanie ręczne wolno wykonywać tylko z bezpiecznego stanowiska.



WSKAZÓWKA!

Przełączanie pomiędzy trybem ręcznym a silnikowym można wykonać w dowolnym położeniu bramy.

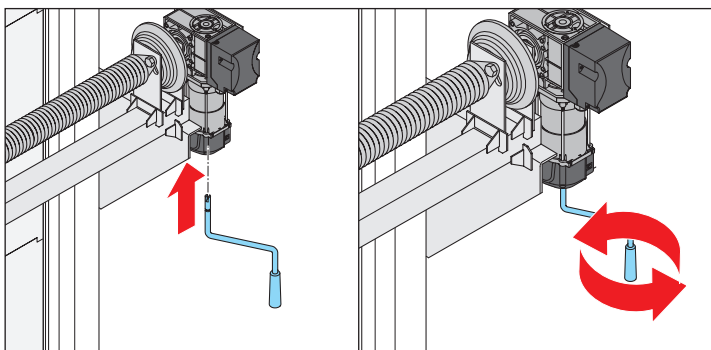


WSKAZÓWKA!

Nie wolno poruszać bramą poza położenia krańcowe, ponieważ nastąpi najazd na wyłącznik bezpieczeństwa.

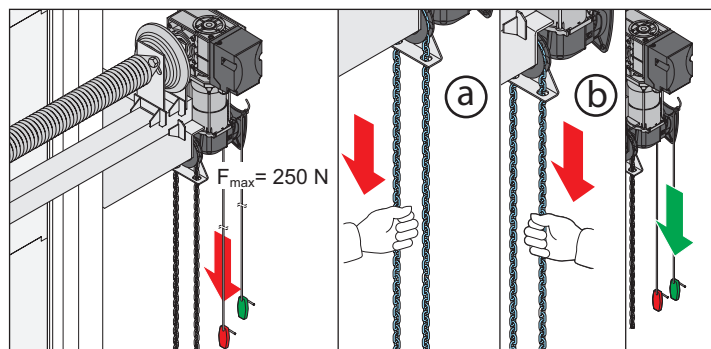
Ponowna eksploatacja systemu bramy z napędem elektrycznym możliwa jest dopiero po zwolnieniu wyłącznika bezpieczeństwa za pomocą sterowania ręcznego.

Otwieranie i zamykanie bramy korbą ręczną



1. Wyjąć korbę z uchwytu.
2. Wprowadzić korbę, lekko ją naciskając i obracając, do oporu, do obudowy korby.
⇒ Obwód zabezpieczający napędu zostanie przerwany.
3. Obracając korbą otwierać lub zamykać bramę.
4. Wyciągnąć korbę z obudowy i włożyć do uchwytu.
⇒ Napęd jest ponownie gotowy do pracy z napędem silnikiem.

Otwieranie i zamykanie bramy łańcuchem ręcznym



1. Pociągnąć raz za czerwony uchwyt linki (siłą maks. 250 N).
⇒ Obwód zabezpieczający napędu zostanie przerwany.
⇒ Wał koła nawijaka przesunie się i bramą można poruszać za pomocą łańcucha awaryjnego.
2. Bramę otwierać (a) lub zamykać (b) łańcuchem ręcznym.
3. Pociągnąć raz za zielony uchwyt linki awaryjnej (siłą maks. 250 N).
⇒ Napęd jest ponownie gotowy do pracy z napędem silnikiem.

Konserwacja i czyszczenie

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



ZAGROŻENIE!

Napędu ani sterownika nie wolno nigdy czyścić przez polewanie strumieniem wody ani za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

- Do czyszczenia nie stosować ługu ani kwasu.

Regularna kontrola

- Usunąć zanieczyszczenia z napędu i od czasu do czasu przetrzeć suchą szmatką.
- Regularnie sprawdzać napęd pod kątem obecności owadów i wilgoci, w razie konieczności osuszyć lub wyczyścić.

- Sprawdzić mocne dokręcenie wszystkich śrub/wkrętów mocujących, w razie potrzeby – dokręcić.
- Przekładnia jest nasmarowana na cały okres eksploatacji i nie wymaga konserwacji. Chronić wał wyjściowy przed korozją.
- Sprawdzić prawidłowe osadzenie osłony napędu.
- Regularnie sprawdzać prawidłowe działanie urządzeń bezpieczeństwa, min. 1× w roku (np. BGR 232, stan 2003; obowiązuje tylko w Niemczech).
- Znajdujące się pod napięciem kable i przewody sprawdzać regularnie pod kątem uszkodzeń izolacji oraz przerw.



ZAGROŻENIE!

W przypadku stwierdzenia usterki wyłączyć instalację, zabezpieczyć przed ponownym włączeniem i usunąć usterkę wzgl. zlecić jej usunięcie.

Konserwacja i kontrola dodatkowa

Kontrola	Zachowanie	tak/nie	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Stykowa listwa zabezpieczająca, jeżeli jest zainstalowana				
Otworzyć/zamknąć bramę i uruchomić przy tym listwę.	Zachowanie bramy zgodnie z ustawieniami sterownika.	tak nie	<ul style="list-style-type: none"> • Wszystko w porządku! • Przerwany kabel, luźne zaciski. • Nieprawidłowo nastawiony sterownik. • Uszkodzona stykowa listwa zabezpieczająca. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić okablowanie, dokręcić zaciski. • Nastawić sterownik. • Wyłączyć instalację i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem, wezwać serwis!
Fotokomórka, o ile zainstalowana				
Patrz instrukcja obsługi sterownika Otworzyć/zamknąć bramę i przerwać przy tym promień fotokomórki.	Zachowanie bramy zgodnie z ustawieniami sterownika.	tak nie	<ul style="list-style-type: none"> • Wszystko w porządku! • Przerwany kabel, luźne zaciski. • Nieprawidłowo nastawiony sterownik. • Zabrudzenie fotokomórki. • Usterka fotokomórki. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić okablowanie, dokręcić zaciski. • Nastawić sterownik. • Wyczyścić fotokomórkę. • Wyłączyć instalację i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem, wezwać serwis!
Wyłącznik krańcowy bezpieczeństwa				
Patrz instrukcja obsługi sterownika Przestawić bramę do nastawionego górnego lub dolnego punktu krańcowego. Przestawić bramę ręcznie poza położenie krańcowe.	Sterownik musi wyświetlić komunikat o błędzie. Napędzanie bramy silnikiem nie może być możliwe. Następnie przestawić bramę ręcznie z powrotem. Po ponownym osiągnięciu nastawionego położenia krańcowego praca bramy z napędem silnikowym jest możliwa.			<ul style="list-style-type: none"> • Ustawić wyłączniki krańcowe bezpieczeństwa w taki sposób, żeby z chwilą osiągnięcia położenia krańcowych wykluczyć uszkodzenia oraz spadnięcie liny.

Pozostałe informacje

Demontaż



WAŻNE!

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa!

Procedura jest taka sama jak w rozdziale „Montaż“, należy ją tylko wykonywać w odwrotnej kolejności. Opisane czynności nastawcze należy pominąć.

Utylizacja



WAŻNE!

**W przekładni znajduje się olej.
Zwracać uwagę na prawidłową utylizację.**



**NIEBEZPIECZEŃSTWO SPOWODOWANE
SUBSTANCJAMI SZKODLIWYMI!**

Nieprawidłowe magazynowanie, stosowanie lub utylizowanie akumulatorów, baterii lub komponentów napędu stanowi niebezpieczeństwo dla zdrowia ludzi i zwierząt. Skutkiem tego mogą być ciężkie obrażenia lub śmierć.

- ▶ Akumulatory i baterie muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- ▶ Baterie i akumulatory należy chronić przed wpływem czynników chemicznych, mechanicznych i termicznych.
- ▶ Zużytych akumulatorów i baterii nie wolno ponownie ładować.
- ▶ Elementów napędu, zużytych akumulatorów i baterii nie wolno wyrzucać ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Należy je prawidłowo utylizować.
- ▶ Baterie mogą zawierać niebezpieczne substancje chemiczne, które są szkodliwe dla środowiska oraz stanowią zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. W szczególności podczas pracy z bateriami zawierającymi lit zaleca się zachowanie ostrożności, ponieważ przy nienależytej obsłudze mogą się dodatkowo łatwo zapalić i spowodować pożar.
- ▶ Baterie i akumulatory, które znajdują się w urządzeniach elektrycznych i które można wyjąć, nie powodując ich zniszczenia, należy utylizować osobno.



WSKAZÓWKA!

Niniejsze urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE – waste electrical and electronic equipment).



Dyrektywa ta stanowi ramy dla obowiązującego na terenie całej unii systemu zwrotów i wykorzystania zużytych urządzeń.

Elementów napędu wyłączonych z eksploatacji oraz zużytych akumulatorów i baterii nie wolno wyrzucać ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Komponenty napędu oraz zużyte akumulatory i baterie muszą być prawidłowo utylizowane. Przestrzegać lokalnych przepisów obowiązujących w kraju użytkowania. Informacje o aktualnych metodach utylizacji można uzyskać u sprzedawcy.

Gwarancja i serwis techniczny

Warunki gwarancji odpowiadają obowiązującym przepisom. Ewentualne roszczenia z tytułu gwarancji należy kierować do swojego sprzedawcy. Roszczenia z tytułu rękojmi przysługują wyłącznie na terytorium kraju, w którym produkt został zakupiony.

Wymienione części przechodzą na naszą własność.

Jeśli potrzebują Państwo serwisu, części zamiennych lub akcesoriów, prosimy zwrócić się do swojego sprzedawcy.



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

www.sommer.eu

© Copyright 2022 Wszelkie prawa zastrzeżone.